

Inseratekombinationen:
Niesen-Kombi und Jungfrau-Gstaad-Kombi
Annahmeschluss: Montag 17.00 Uhr
(Für Kombis Freitag 14.00 Uhr)
Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches
Publikationsorgan für die Gemeinden
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen,
Boltigen, Oberwil, Därstetten, Erlenbach,
Diemtigen, Wimmis und Spiez

Kreuzwort-
RÄTSEL

DER OFFIZIELLE

Simmentaler Anzeiger

Nr. 2 Donnerstag, 14. Januar 2021 | 125. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 16./17. Januar 2021
Ärztlicher Notfalldienst

Lenk / Zweisimmen / Boltigen
Dr. Maier 033 722 31 31
**Oberwil, Därstetten, Erlenbach,
Oey-Diemtigen, Wimmis
Spiez und Einigen**
Medphone
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

Spital Zweisimmen (Spital STS AG):
24h/365 Tage im Jahr geöffnet.
Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)
Tel. Notfall 058 636 99 98

Ambulanz 144

Geburtschaus Maternité Alpine
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen:
Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91
(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

Zahnärztlicher Notfalldienst
Region Obersimmental/Saenenland
Über die Nummer 058 636 90 00 wird
ihnen der diensthabende Notfallzahn-
arzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie
sich dann bitte melden können.

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für
die Verwaltungskreise

Thun und Frutigen-Niedersimmental
Im Auftrag der Schweiz. Zahnärzte-
gesellschaft SSO haben die Zahnärzte der
Region Thun und Umgebung einen
Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur
in wirklichen Notfällen zu beanspruchen.
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht
werden kann, erfahren Sie die Nummer
des diensthabenden Notfallzahnarztes
über folgende Tel.-Nr.

058 636 00 00 (Spital Thun).
Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8
und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie
an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zu-
schlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

Tierärztlicher Notfalldienst

Gross- und Kleintiere

Obersimmental
Adrian Kurt 033 722 70 10

Niedersimmental
Tierarztpraxis an der Simme
079 555 80 70

SPITEX SAANE - SIMME
Boltigen, Lenk, St. Stephan, Zweisimmen
Tel. 033 828 32 20
Gsteig, Lauenen, Saanen
Tel. 033 744 09 44

SPITEX SIMME
OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.
Krankensmobilität
Tel. 033 681 30 31

SPITEX REGION THUN
Tel. 033 226 50 50
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

SPITEX NIESEN Tel. 033 672 22 37
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

Kanton Bern

Wirtschaftsschule Thun
Kaufmännische Berufsfachschule –
Berufsmaturität 1 (lehrbegleitend),
Typ Wirtschaft

Anmeldeschluss online:
Montag 15. Februar 2021

Aufnahmepriüfung:
Samstag, 13. März 2021

Schülerinnen und Schüler der Ober-
stufenschulen aus dem Berner Ober-
land, die im August 2021 eine kauf-
männische Lehre beginnen und in
die lehrbegleitende Berufsmaturität
(= BM 1) eintreten wollen, müssen sich
bis Montag, 15. Februar 2021 definitiv
online unter dem Link www.erz.be.ch/

anmeldungsek2 angemeldet haben.
Für Schülerinnen und Schüler, die
den Kriterien für eine prüfungsfreie
Aufnahme in die BM 1, Typ Wirtschaft,
nicht entsprechen, findet am Samstag,
13. März 2021 die Aufnahmeprüfung
in den Fächern Deutsch, Französisch,
Englisch und Mathematik statt.

Schülerinnen und Schüler aus dem 1.
Jahr des gymnasialen Bildungsgan-
ges (GYM1, vormals «Quarta»), die
in die Berufsmaturitätsausbildung
BM 1 wechseln, können sich ebenfalls
online unter dem Link https://www.erz.be.ch/erz/de/index/berufsbildung/berufsmaturitaet/Aufnahmeverfahren_Berufsmaturitaet/anmeldung-zur-bm1.html anmelden.

Zweisimmen

Verkehrsmassnahme

Der Gemeinderat von Zweisimmen hat
am 22.09.2020 folgende Verkehrsmass-
nahme beschlossen:

- Ey-Brücke über die grosse Simme:
Höchstgewicht 18 t
- Ey-Gässli, nach Camping Vermeille
bis Einmündung Steineren-Strasse:
**Verbot für Motorwagen und Motor-
räder, Zubringerdienst gestattet**
- Sackweg, ab Einmündung Lischer-
engasse bis Einmündung Uder der
Burg: **Verbot für Motorwagen und
Motorräder, Zubringerdienst gestat-
tet**

Das Tiefbauamt des Kantons Berner,
Oberingenieurkreis, erteilte am
29.12.2020, gestützt auf Art. 44 Abs.2
der Strassenverordnung vom 29.10.2008
(SV, BSG 732.111.1), die Zustimmung
zum Gemeinderatsbeschluss.
Aufgrund von Art. 63 Abs.1 Bst. a und
Art. 67 Abs.1 VRPG kann gegen diese
Verfügung innert 30 Tagen seit der
erstmaligen Veröffentlichung im Amts-
anzeiger beim Regierungsstatthalter
Obersimmental - Saanen, Amthaus,
3792 Saanen, schriftlich und begründet
Beschwerde eingereicht werden.

Der Gemeinderat Zweisimmen
ZWE21014002

Fundbüro

Im 4. Quartal 2020 wurden auf dem
Fundbüro Zweisimmen folgende Ge-
genstände abgegeben, deren Eigentü-
mer sich bis heute nicht gemeldet haben:
Halskette, diverse Schlüssel, diverse
Brillen.

ZWE21014001

Boltigen

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Boltigen

Protokollauflage Kirchgemeindeversammlung

Das Protokoll der Kirchgemeindever-
sammlung vom 29.11.2020 liegt vom
15. Januar 2021 bis mit 15. Febr-
ruar 2021 in der Gemeindeverwaltung
öffentlich zur Einsichtnahme auf.
Während der Auflage können Einspra-
chen schriftlich beim Kirchgemein-
derat eingereicht werden, welcher über
allfällige Einsprachen entscheidet und
das Protokoll genehmigt.

Kirchgemeinderat Boltigen
c2.2

Oberwil

Feuerwehr

Aufgebot zu den Frühlingsübungen 2021

Di, 12.01.2021	19.30 Uhr
Magazin Schulhaus	AS
Do, 21.01.2021	20.00 Uhr
Schulhaus	Offiziere
Di, 23.02.2021	20.00 Uhr
Schulhaus	Kader
Do, 04.03.2021	20.00 Uhr
Magazin Schulhaus	Zug 1 + 2
Di, 16.03.2021	20.00 Uhr
Magazin Schulhaus	Zug 1
Do, 18.03.2021	20.00 Uhr
Magazin Bunschen	Zug 2

Di, 23.03.2021	19.30 Uhr
Magazin Schulhaus	AS
Di, 20.04.2021	20.00 Uhr
Magazin Waldried	Zug 1
Do, 29.04.2021	20.00 Uhr
Magazin Fischbach	
Magazin Schulhaus	Zug 2 mit AS
Do, 06.05.2021	19.30 Uhr
Magazin Waldried	
Magazin Fischbach	
Magazin Schulhaus	Ganze Wehr
Di, 18.05.2021	19.30 Uhr
Magazin Schulhaus	AS

Allgemeines: Diese Publikation gilt für
alle Übungen als verbindliches Aufge-
bot.

Pflichtig sind alle in der Feuerwehr
eingeteilten Personen. Angetreten wird
in voller Branddienstausrüstung.
Entschuldigungen sind innerhalb von
5 Tagen nach der betreffenden Übung
schriftlich dem Löschzug- oder Atem-
schutzchef abzugeben.

Das Aufgebot für die Herbstübungen
folgt im Simmentaler Amtsanzeiger im
Juli 2021.

Feuerwehr Oberwil i.S.
OBE21014001

Erlenbach

Feuerwehr Erlenbach i.S.

Aufgebot und Übungsplan 2021

Das Trainingsprogramm der Feuerwehr
Erlenbach i.S. wurde den Angehörigen
der Feuerwehr schriftlich zugestellt.
Es kann zudem auf der Homepage der
Einwohnergemeinde Erlenbach herun-
tergeladen werden: <https://www.erlenbach-be.ch/de/feuerwehr> unter der
Rubrik Unterlagen und Formulare,
Trainingsprogramm 2021

**Treffpunkt für sämtliche Übungen
ist das Magazin Bahnhof,
3762 Erlenbach i. S.**

Besondere Weisungen:

- Diese Publikation und das per Post
zugestellte Trainingsprogramm gel-
ten als Aufgebot.
- Entschuldigungen sind grundsätzlich
vor der Übung oder spätestens drei
Tage danach schriftlich dem Kom-
mandanten einzureichen. Entspre-
chende Formulare sind auf der
Homepage aufgeschaltet: <https://www.erlenbach-be.ch/de/feuerwehr>
unter der Rubrik Unterlagen und
Formulare.
- Verspätetes Erscheinen, frühzeitiges
Abtreten oder unentschuldigtes Fern-
bleiben werden nach Wehrdienstreg-
lement gebüsst.
- Als Entschuldigungsgründe gelten:
Krankheit (Arztzeugnis), schwere
Erkrankung oder Todesfall in der
Familie, Schwangerschaft, Ortsab-
wesenheit infolge Militär, Zivilschutz
oder Ferien (min. 24 Std.).
- Versäumte Übungen sind vor- oder
nachzuholen.
- Zu sämtlichen Übungen ist in voll-
ständiger Brandschutzausrüstung
anzutreten.

Der Feuerwehrkommandant
ERL20007001

Diemtigen

Einschreiben Kindergarten für das Schuljahr 2021/22

Das Einschreiben für den Kindergarten
für das Schuljahr 2021/22 findet auch
dieses Jahr für das ganze Tal schriftlich
statt. Dies betrifft Kinder mit Geburts-
datum vom 1.8.2016 bis 31.7.2017.

Kinder, die bereits den Kindergarten
besuchen, gelten als angemeldet und
müssen nicht neu eingeschrieben
werden. Alle anderen werden vom
Schulsekretariat angeschrieben. Soll-
ten Sie bis Ende Januar 2021 nicht
benachrichtigt werden, melden Sie
sich bitte beim Schulsekretariat.

Abgabetermin der Formulare: Freitag, 29. Januar 2021.

Im Frühling 2021 werden alle ein-
geschriebenen Kinder von der Kin-
dergärtnerin zu einem Besuchstag
eingeladen.

Garage
Balmer Laterbach



Ihr Volkswagen Partner
Garage Balmer AG
Simmentalstrasse 625a
3758 Laterbach
Tel. 033 681 81 21, www.garage-balmer.ch

Rutronic-Storen

Sonnenstoren / Stoffersatz
Wintergartenbeschattung
Terrassenmarkisen
Rollladen / Lamellenstoren
Innenbeschattung

Neumontagen und Reparaturen

www.rutronic-storen.ch
Spiez / Wimmis Tel. 033 681 18 88

BERNINA

«Ä Nähmaschine
choufch bim Iseli.
Siicher!»

Der zertifizierte
BERNINA Vertriebs-
und Servicepartner für das
ganze Berner Oberland

Iseli
NÄHCENTER

Nähcenter Iseli AG
Spiez · Oberlandstr. 17 · 033 654 34 84
Thun · Schwäbischgasse 4 · 033 222 51 33

GEBISS

Zahnprothesen
Reparaturen
Unterfütterungen
Beratung

Zahntechnisches Labor
Lilian von Gunten



Lindenweg 2a
3604 Thun, Bus Nr. 5
vis-à-vis Coop Strättligenmarkt

Telefon 033 335 03 03 ♿

Für Fragen wenden Sie sich an das Schul-
sekretariat, Tel. 033 681 06 31, E-Mail:
sekretariat@schule-diemtigitel.ch.

Schulsekretariat Schule Diemtigitel
c2.2

Wimmis

Feuerwehr Simmenfluh; Gemeinden Wimmis - Reutigen - Zwieselberg

**Informationen zum Übungs-
programm 2021**

Das Feuerwehrprogramm 2021 wurde
jedem AdF der Feuerwehr Simmenfluh
zugeschickt. Das Übungsprogramm ist
auch auf der Homepage der Feuerwehr
Simmenfluh zu finden: <http://www.wimmis.ch> unter Feuerwehr/Übungs-
programm / Übungsprogramm 2021
(PDF).

Feuerwehr Simmenfluh
c2.1

OrthoMedio
Orthopädie Schuhtechnik GmbH
Tel. 033 654 98 08 3700 Spiez

WINTERSCHUHE
20% RABATT
Profitieren Sie

Alle Schuhreparaturen

**SO SCHNELL
WIE DU**

Das UPC Giganetz.
Lässt dich Momente
in Hightspeed erleben.



600
Mbit/s für
39.-/Mt.*

*Bedingungen
gemäss
www.upc.ch

REGAS
gemeinsam digital

regaspiez.ch / Tel. 033 654 22 55

Kammer

Schuhe & Fussorthopädie
Alfred Kammer
Hauptstrasse 17 · 3752 Wimmis
Telefon 033 657 22 94

Mit Schueh- u Fuess-
problem zum Kammer,
das isch dr Hammer!

**Reparatur-Service
für alle Marken!**

033 655 66 55
barben.ch

BARBEN
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

SERVICE
MACHT DEN
UNTERSCHIED

Miele AUTHORIZED SERVICE PARTNER Electrolux Service Partner

Bürki
Umzüge + Transporte

Bürki Umzüge und Transporte
☎ 079 311 00 65 ab 16:00 Uhr
☑ www.buerki-umzuege.ch

- ✓ Umzüge und Transporte
- ✓ Demontage und Montage
- ✓ Möbellagerungen
- ✓ Reinigungen
- ✓ Entsorgungen

Wir garantieren Ihnen einwandfreie
Qualität und faire Preise!

ISSN 1664-1264



9 771664 126009 02

Spiez

Grosser Gemeinderat Spiez

Sitzung vom 25. Jan. 2021, 19.00 Uhr, im Gemeindefaal Lötschberg, Spiez

TRAKTANDEN

a) Eröffnung der Sitzung durch den Alterspräsidenten

b) TRAKTANDEN

1. Protokoll der Sitzung vom 16. November 2020
2. Wahl von 2 provisorischen StimmenzählerInnen
3. Wahl des Ratsbüros für das Amtsjahr 2021
 - 3.1 Wahl des Präsidiums des Grossen Gemeinderates
 - 3.2 Wahl des 1. Vizepräsidiums des Grossen Gemeinderates
 - 3.3 Wahl des 2. Vizepräsidiums des Grossen Gemeinderates
 - 3.4 Wahl von 2 StimmenzählerInnen
4. Wahl der Geschäftsprüfungskommission
 - 4.1 Wahl von 9 Mitgliedern der GPK
 - 4.2 Wahl des Präsidiums GPK
 - 4.3 Wahl des Vizepräsidiums GPK
5. Wahl des Vizegemeindepräsidiums
6. Neue Einfache Anfragen
7. Neueingänge parlamentarischer Vorstösse

Gemäss Art. 1 der Geschäftsordnung des Grossen Gemeinderates lädt der Gemeinderat zur konstituierenden Sitzung der 12. Legislaturperiode ein.

Namens des Gemeinderates
Die Sekretärin: T. Brunner

SP121014005

Verkehrsbehinderung

Teilstrecke:

Mühlegässli Spiez, Ab-schnitt Seestrasse bis Mühlegässli Nr. 18

Dauer: Ab 11. Januar 2021 während circa 8 Wochen

Einschränkungen:

Während den Aushubarbeiten ist die Durchfahrt für Motorfahrzeuge erschwert. Eine entsprechende Verkehrssignalisation inklusiv Verkehrsdienst wird eingerichtet. Während der Bauzeit wird das Signal «Einfahrt Verboten» vorübergehend aufgehoben.

Grund:

Aushubarbeiten Baustelle Schonegg

Teilstrecke: Schoneggstrasse Spiez, Bereich Schoneggstrasse Nr. 5

Dauer: Ab 11.1.21 bis ca. Ende Febr. 21

Einschränkungen: Während den Bauarbeiten kann es zu Verkehrsbehinderungen kommen.

Die Anordnungen der örtlichen Bauorgane, des Verkehrsdienstes und der Abteilung Sicherheit sind zu beachten. Bei Zuwiderhandlungen wird jede Haftung abgelehnt.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die unumgängliche Verkehrserschwerung.

Ingenieurbüro Dahinden Beat GmbH
Thunstrasse 42, 3700 Spiez

ca.1

Baupublikationen

Lenk

Baupublikation

Baugesuchstellerin: **Einwohnergemeinde Lenk**, Rawilstr. 22, 3775 Lenk

Projektverfasserin: Grünwald Architektur AG, Oberriedstrasse 13, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Umbau des heutigen Postlokals in die Gemeindeverwaltung Lenk und die Poststelle Lenk: Einbau von zusätzlichen Fenstern, einem Eingang zur Gemeindeverwaltung und Vordächern über dem neuen Eingang sowie bei den Postfächern, diverse interne Umbauarbeiten

Nutzungsart: Dienstleistung und öffentliche Verwaltung

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Standort: Lenk, Kronenplatz Nrn. 2 und 3, Parzelle Nr. 3911

Baugebiet: Überbauungsordnung Nr. 80 «Kronenmatte»

Beanspruchte Ausnahme: keine

Betroffene Schutzzone, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzbereich Au

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Einsprachestelle: Regierungstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amthaus, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 15. Februar 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten verwiesen. Profile werden keine gestellt (bestehendes Gebäude).

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Der Regierungstatthalter von Obersimmental-Saanen: M. Teuscher

ca.2

Zweisimmen

Bau-, Ausnahme- und Gastgewerbepublikation

Baugesuchsteller: **Michael Abbühl**, Niklaus Abbühl und Ueli Gerber, p.A. Michael Abbühl, Hübeli 86b, 3764 Weissenburg

Projektverfasser: Gobeli Bau, Gstaadstrasse 79, 3792 Saanen

Bauvorhaben: Wiederaufbau Alpbäude nach Brandfall:

- Neubau Käserei mit Wohnteil, Kuhlaufstall und Alprestaurant

- Abbruch bestehender Kälberstall

Nutzungsart Wohnteil: Wohnung bestehend (Erweiterung ohne Nutzungsbeschränkung)

Betriebsart Alprestaurant: Öffentlicher Gastgewerbebetrieb mit Alkoholausschank

Öffnungszeiten:
Montag-Samstag bis max. 22.00 Uhr
Sonntag bis max. 18.00 Uhr

Masse: siehe Planunterlagen

Bauart: Beton, Holz

Dach: Satteldach, Blech braun

Standort: Zweisimmen, Alp Seeberg, Parzelle Nr. 917 und Baurechte Nrn. 1543 und 1544

Baugebiet: Landwirtschaftszone

Beanspruchte Ausnahme: Bauvorhaben ausserhalb des Baugebietes

Betroffene Schutzzone, -gebiete oder -objekte:

- Regionaler Naturpark Diemtigtal

- Gewässerschutzbereich Au

Auflagestelle:

Bauverwaltung Zweisimmen

Einsprachestelle: Regierungstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amthaus, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 15. Februar 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die dem Regierungstatthalteramt Obersimmental-Saanen innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:

Nutzt ein Grundeigentümer einen Sonderverteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstige in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Regierungstatthalter von Obersimmental-Saanen: M. Teuscher

ca.2

Boltigen

Baupublikation

Baugesuchsteller: **Amt für Wald und Naturgefahren**, Abteilung Fachdienste und Ressourcen, Laupenstrasse 22, 3008 Bern

Projektverfasser: Amt für Wald und Naturgefahren, Abteilung Fachdienste und Ressourcen, Laupenstrasse 22, 3008 Bern

Bauvorhaben: Erstellen einer umzäunten, kontrollierten Versuchsfläche im Rahmen des Forschungsprojektes «Testpflanzungen zukunftsfähiger Baumarten» der Eidgenössischen Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft WSL (Versuchsfläche Rüscheegg)

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen

Standort: Boltigen, Bäderegg, Parzelle Nr. 2188

Baugebiet: Landwirtschaftszone, Wald

Beanspruchte Ausnahmen: keine

Betroffene Schutzzone, -gebiete oder -objekte:

- Gewässerschutzbereich B

- Wildschutzgebiet

Auflagestelle: Bauverwaltung Boltigen

Einsprachestelle: Regierungstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amthaus, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist:

bis und mit 15. Februar 2021

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die aufgestellten Profile/Verpflockung verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen: Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Der Regierungstatthalter von Obersimmental-Saanen: M. Teuscher

ca.2

Oberwil

Baupublikation

Baugesuchsteller: **Karin Kreuter + Daniel Brunner**, Stückli 302V, 3765 Oberwili.S. Projektverfasser: BAU Ästhetik, Petra Bieri, Architektin BA FH, Blattenstett 340, 3766 Boltigen

Bauvorhaben: Umbau best. MFH, Zufammenlegung von Wohnungen, Umnutzung Nebengebäude zu Garage, Erstellen Gartensitzplatz

Standort/Koordinaten:
Dörfli 22, 2°59'482/1°16'7352

Parzelle Nr.: 33

Zone: Ländliche Dorfzone

Betroffene Schutzobjekte: erhaltenswertes K-Objekt (Baugruppe A, Oberwil)

Hauptmasse/Materialien: gemäss Gesuchsakten

Gewässerschutzmassnahmen: bestehende Anschlüsse im Trennsystem

Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreiten Strassenabstand nach Art. 28 BauG (Längsparkplatz)

Auflage und Einsprachefrist: 15.2.2021

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Oberwil i.S.,

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (im Doppel). Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeinde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz, BauG).

Allfällige Kollektiveinsprachen oder vervielfältigte Einzelsprachen sind nur gültig, wenn die Person oder die Personengruppe angegeben ist, welche die Einsprechergruppe rechtsgültig zu vertreten befugt ist (Art. 35b BauG).

Bauverwaltung Oberwil i.S.
OBE21014002

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: **Vitale Salvatore und Meike**, Stutzstrasse 14, 3702 Hondrich

Projektverfasser: Trachsel Zeltner Architekten AG, Pintelgasse 17, 3752 Wimmis

Bauvorhaben: Erhöhung Dachgeschoss und Einbau von zwei Lukarnen sowie Ersatz der Elektroheizung durch innen aufgestellte Luft-Wasser-Wärmepumpe

Standort: Stutzstrasse 14, 3702 Hondrich Parz. Nr. 5967. Zone: W2

Bauart: Holzkonstruktion

Bedachung: Satteldach, Ziegel braun

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 15. Februar 2021

Planaufgabe und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez

SP121014006

RAIFFEISEN



Anton Knecht, Leiter Anlagekundenberatung

Zeit für Dividenden

Die Strategie ist einfach: Der Anleger kauft Anfang des Jahres aus einem Index die zehn Aktien mit der höchsten Dividendenrendite, hält diese ein Jahr und schichtet dann um, erneuert in die Aktien mit der höchsten Dividendenrendite. Zu den vermeintlich attraktivsten Aktien im Swiss Leader Index (SLI) gehören dieses Jahr der Rückversicherer Swiss Re und der Versicherer Zurich Insurance mit Dividendenrenditen von 7.0 beziehungsweise 5.3%. Beide waren schon 2020 Teil eines solchen Dividenden-Portfolios. Damals hat die Strategie allerdings nicht funktioniert und 6% schwächer abgeschnitten als der Index. Der Grund: Top-Performer wie das Technologieunternehmen Logitech, der Pharmazulieferer Lonza und der Bauzulieferer Sika haben den Index getrieben, zahlen aber eine verhältnismässig niedrige Dividende. Ein Garant für eine bessere Performance ist die Strategie deshalb nicht. Der Fokus auf die Dividende bei der Aktienauswahl kann aber sicher ein vielversprechender Ansatz sein. Die weiteren Titel, die sich unter den attraktiven Dividendenzählern des SLI befinden, sind ABB, Adecco, Julius Bär, LafargeHolcim, Novartis, Roche, Swiss Life und Swisscom.

Devisen

EUR / CHF	1.082
USD / CHF	0.886
GBP / CHF	1.201

Rohstoffe

Gold 1 kg	52'625
Silber 1 kg	723
Oil (Brent)	56.23

Mehr Sport treiben, öfters die Zahnteil verwenden oder häufiger Blut spenden – die Art der Neujahrsvorsätze ist breit. Auch finanzielle Ziele wie die Sparquote erhöhen, Schulden abbauen oder endlich die erste Aktie kaufen stehen oben auf der Wunschliste zum Jahresanfang. Gerade aus dem abgelaufenen Jahr lassen sich einige Anlagegrundsätze ableiten. Etwa das Festhalten an der Anlagestrategie. Anleger, die Ende Februar des vergangenen Jahres in Panik ihre Aktien verkauft haben und damit die langfristige Strategie über Bord geworfen haben, verpassten die Gegenbewegung. Eine konsequente Umsetzung der Anlagestrategie hat sich also auszahlt. Ebenso sollten sich Anleger nicht von Emotionen leiten lassen. Ein einfacher Weg, um Enttäuschungen zu vermeiden, ist die Reduktion von Klumpenrisiken durch Diversifikation auf verschiedene Anlagen. Auch der Qualitätsaspekt sollte nicht unterschätzt werden. Der Fokus auf qualitativ hochwertige Investitionen mit gesunder Bilanz, einem hohen Marktanteil und damit verbundener Preissetzungsmacht reduziert das titelspezifische Risiko. Aber das sind Grundsätze, die nicht bloss Anfang Jahr gelten, sondern auch an jedem anderen Tag des Jahres.

Mehr Research Publikationen finden Sie hier:



Aktienmärkte

SMI	10'798
Dow Jones	31'098
Dax	14'049
Nikkei	28'139

Top 3 SMI 2020

UBS	8.30%
ABB	8.22%
LafargeHolcim	8.06%

Flop 3 SMI 2020

Nestle	-2.78%
Roche	-2.36%
Givaudan	-1.15%

Quelle 11.1.2021: raiffeisen.ch/boerse

RAIFFEISEN

www.raiffeisen.ch/boerse

Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger



Blühender Enzian fotografiert am 30. Dezember 2020 in Spiez! → 2020/12/30

Senden Sie uns ein schönes, originelles oder lustiges Bild und wir belohnen Sie mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.00. Senden Sie das Bild in genügender Auflösung an anzeiger@ilg.ch oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis.

Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.

Eingesandt von: Walter Hunziker, Spiez



Wohnungen – Diverse

VILLA CASA IMMOBILIEN

Telefon: 033 655 03 03 | villa-casa.ch

DER OFFIZIELLE

Verlässlich, amtlich, für jedermann zugänglich!

Dieses Gütesiegel markiert unseren **Simmentaler Anzeiger** als staatlich anerkanntes Publikationsorgan in unserem Streugebiet – wöchentlich **und in 100% der Haushalte.**

Münzenstube Thun

Kummer + Ambühl
Ob. Hauptgasse 61
3600 Thun
Tel. 033 222 87 44

Ladenöffnungszeiten:
Di–Fr 9–12 / 13.30–17.45 Uhr
Sa 8–16 Uhr

Kompetent und fair seit 1988

Ankauf **Goldmünzen**
Schweiz und Ausland

Altgold
Schmuck, Uhren, Medaillen usw.
zum Tageskurs

Sammlungen
Münzen, Medaillen, Banknoten
Schweiz und Ausland

Heizölpreis Spiez und Umgebung

Grafikdaten = Preis für 6000 Liter
Gültig für die Bestellung ist der jeweilige Tagespreis
Preise gültig für Heizöl schwefelarm/Öko-Öl

	Woche 2	Vorwoche
1200 Liter	83.80	(82.50)
3000 Liter	78.50	(77.20)
6000 Liter	75.30	(74.00)

Preisbasis Dienstag, 12.1.2021

2021

Simmental/Diemtigtal

Zu vermieten in **Boltigen**, an erhöhter, sonniger und ruhiger Lage auf Mitte April oder nach Übereinkunft

2-Zimmer-Studiowohnung

Eigener Garten mit Sitzplatz, Autoabstellplatz. Fr. 650.– (inkl.)
079 446 80 69

Zu vermieten ab 1. Februar 2021

3½-Zimmer-Wohnung

in **3753 Oey**, an NR (5 Min. von Bahnhof und ca. 10 Min. bis Autobahn), offene Küche mit Abwaschmaschine, offenes Wohnzimmer mit Schwedenofen, grosser Balkon und Sitzplatz.
MZ Fr. 1190.– u. NK Fr. 200.– (inbegr. Waschen), Parkplatz Fr. 50.–
Natel 079 608 14 43 oder
Tel. 033 335 15 48

Zu vermieten ab Mitte März oder nach Vereinbarung in Mehrfamilienhaus im **Dorf Diemtigen**

3½-Zimmer-Wohnung

mit grossem, gedeckten Balkon, Kelleranteil, Parkplatz.
An Nichtraucher, ohne Haustiere.
Miete Fr. 1150.–/Mt. exkl. NK
Weitere Infos: Tel. 079 79 79 115

Erlenbach – Dorfzentrum
Zu vermieten auf 1. Februar 2021

4½-Zimmer-Wohnung

Mit Balkon. Nähe Bahnhof an NR, keine Haustiere. MZ Fr. 1410.– inkl. NK. Autoabstellplatz Fr. 40.–
Tel. 079 711 59 65

Zu vermieten per 1. April 2021 in **3753 Oey**

4½-Zimmer-Wohnung

MZ Fr. 950.– inkl. NK.
Tel. 079 384 00 60,
nur sms

Spiez

zu vermieten in Spiez per 1. März 2021

3½ Zimmerwohnung

Ruhige Lage, 5 Min. vom Bahnhof
Mietzins inkl. Nebenkosten 1'445.–
Während Bürozeit 077 5314213

Gygerweg Spiez
zu vermieten sonnige schöne

4½-Zimmer-Wohnung

mit Estrich, Keller u. grossem Balkon. Grosser Spielplatz am Waldrand
MZ Fr. 1380.00 / zuz. NK 200.00
EHP Fr. 100.00
079 335 28 53

Simmentaler Anzeiger

IMMOBILIEN

Haben Sie ein Miet- oder Verkaufsobjekt?
Wir gestalten für Sie das passende Inserat.

Herrenmattstrasse 37 | 3752 Wimmis
033 657 87 87 | anzeiger@ilg.ch
www.simmentaleranzeiger.ch

Diverse

Zu vermieten per 1. Februar 2021

3½-Zimmer-Dachwohnung

in **Oberstocken**.
Wohnfläche 90 m², sep. Bastelraum und Keller. Grosse Küche, sep. WC, Balkon, Sicht auf Berge.
MZ Fr. 1300.–, NK Fr. 180.–.
Natel 079 218 84 37

Frutigen

An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung neu sanierte

2½-Zimmer-Wohnungen

Moderne Küche, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1080.00
Interessenten melden sich bei
Eliane Fischer 079 307 95 93

An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung neu sanierte

2½-Zimmer-Wohnungen

mit Balkon. Moderne Küche, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1270.00
Interessenten melden sich bei
Eliane Fischer 079 307 95 93

An der **oberen Bahnhofstrasse 21 in 3714 Frutigen** vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung ein neu saniertes und helles

Studio im EG

Moderne Küche, Platten- und Parkettböden.
MZ inkl. A-konto HK/BK p.Mt. CHF 1170.00
Interessenten melden sich bei
Eliane Fischer 079 307 95 93

Genossenschaft vermietet ab 1. Mai 2021 in **Frutigen**, Oberfeldstrasse, eine schöne

4½-Zimmer-Wohnung

Hochparterre. Keller, Estrich.
MZ Fr. 1164.00 brutto, PP 30.00.
Hunde/Katzen nicht erlaubt.
Auskunft ab 10.00 Uhr bei:
Fam. Zurbrügg N: 079 710 89 14

Beachten Sie unsere neusten **Elektro-Tipps**

www.elektro-zurbruegg.ch

viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen

ELEKTRO ZURBRÜGG AG
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK
3702 HONDRICH
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

Inserate + amtliche Mitteilungen:
anzeiger@ilg.ch

Kaufe Ihr Auto ab Platz!

Für Export. Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal. Güter Preis, wird bar bezahlt, egal wo.
Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch.
Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So)

Kaufe **Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**

Gute Barzahlung.
Telefon 079 777 97 79 (Mo–So)

www.simmentaleranzeiger.ch

Sonder-Verkauf

in Leder **1'499.-**

2'800.-

Bettsofa **549.-**

859.-

in Leder **1'699.-**

2'623.-

499.-

Sofa 2-platz **1'059.-**

Tische mit Schäden **699.-** **299.-** **529.-** **299.-**

90x180 cm **890.-** **499.-**

alles nur solange Vorrat!

309.- **483.-**

195 cm hoch **199.-** **339.-**

Jubi-Duvet **348.-** **249.-**
Comfort-Kissen statt **140.-** **69.-**

Matratze 90/200 cm 5 Zonen-High-Comfort **379.-** **550.-**

180/200cm statt **720.-**

möbel +budget-möbel
werthmüller
rybruggstr. 5, frutigen
033 671 13 54

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93
www.oeltrans.ch

EIGENHEIM

BIGLER
IMMOBILIEN

«Ihre Liegenschaft in vertrauten Händen»
ist **keine** Werbung.
Sondern ein **Versprechen.**

1.5% Honorar

Ihr Spezialist in der Region
Hanspeter Bigler
079 651 99 11

BIGLER IMMOBILIEN & VERWALTUNGEN AG
LÄNGGASSE 4 3600 THUN 033 222 10 10

INFO@BIGLER-IMMOBILIEN.CH
BIGLER-IMMOBILIEN.CH

KONSUMENTEN SCHUTZ
engagiert. unabhängig.

Konsum TIPP!

Gemeinsam gegen Foodwaste
Jährlich landet ein Drittel der Esswaren in der Schweiz im Abfall. Dies sind pro Person und Jahr 90 kg essbarer Lebensmittel, die durch dieses Konsumverhalten verloren gehen. Neben den finanziellen Aspekten hat dies sehr negative Auswirkungen auf die Umwelt. Hier finden sie Tipps, wie Sie Foodwaste verhindern können. Planen Sie die Mahlzeiten. Schauen Sie vor dem Einkauf im Kühlschrank, Gefrierfach und Küchenschrank nach, welche Lebensmittel noch vorhanden sind und bald konsumiert werden müssen. Überlegen Sie, bevor Sie Produkte auswählen, die zu reduzierten Preisen angeboten werden. Vorsicht auch mit Aktionen wie «2 für 1». Mit solchen Einkäufen können Sie zwar sparen, aber sie verleiten auch zu Käufen, die eigentlich nicht nötig wären. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Produkte innerhalb des Haltbarkeitsdatums konsumieren können. Kehren Sie mit den gekühlten oder gefrorenen Produkten unverzüglich nach Hause zurück, um die Kühlkette nicht zu unterbrechen. Listen Sie die Ablaufdaten auf der Kühlschranktür auf. So haben Sie den Überblick, nach welcher Priorität die Produkte konsumiert werden sollten. Kaufen Sie frische Produkte oft – wenn möglich sogar täglich – ein. Bei diesen Produkten ist das Risiko am grössten, dass sie vor ihrem Verbrauch verderben.
Mehr Ratschläge, wie Sie Foodwaste verhindern und Essenreste verwerten, finden Sie in den Online-Ratgebern des Konsumentenschutzes unter dem Stichwort «Lebensmittel».

Gültigkeitsdauer von Gutscheinen
Man kann über die Kreativität von Gutscheinen als Geschenk geteilter Meinung sein, Tatsache ist, dass sie auch zu Weihnachten häufig verschenkt werden. Ein Gutschein des lokalen Grossverteilers kann unkompliziert eingelöst werden, aber speziellere Gutscheine oder solche von weiter entfernten Örtlichkeiten warten regelmässig etwas länger auf ihre Einlösung. Was tun, wenn einem der Gutschein also erst nach dem aufgedruckten Gültigkeitsdatum wieder in die Hände fällt? Meistens ist das Problem mit einem Telefonanruf oder einem Besuch im Geschäft schnell gelöst: Die meisten Anbieter sind bei Gutscheinen sehr kulant. Ansonsten gilt für alle Gutscheine eine gesetzliche Mindest-Einlösedauer von 5 Jahren, bei teureren Reise-, Hotel- oder Kinogutscheinen sogar eine von 10 Jahren. Wer später kommt, wird den Gutschein nicht mehr einlösen können.
Mehr Informationen rund um Gutscheine finden Sie im Online-Ratgeber des Konsumentenschutzes unter dem Stichwort «Rechtsfragen».

Stiftung für Konsumentenschutz, Bern, Tel. 031 370 24 24, www.konsumentenschutz.ch

Baupublikationen

Spiez

Baupublikation

Bauherrschaft: **Einwohnergemeinde Spiez**, Abteilung Bau, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Projektverfasser: Emch + Berger AG Bern, Niederlassung Spiez, Daniel Meyer, Seestrasse 7, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Erneuerung / Ausbau Fussgängerterrasse Güetital

Standort: Güetitalweg, 3705 Faulensee, Parzelle Nr. 5624, Zone: Landwirtschaftszone (LWZ), Gewässerschutzbereich Au, Koordinaten: 2'621'450 / 1'168'426

Beanspruchte Ausnahme: Bauvorhaben ausserhalb der Bauzone, Art. 24 RPG

Auflage- und Einsprachefrist: bis 8. Februar 2021

Auflagestelle: Bauverwaltung Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verirken.

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental SPI20007001

Spiez

Baupublikation (Projektänderung)

Gesuchsteller: **Kernen Nils und Marianne**, Moosboden 1, 3702 Hondrich

Projektverfasser: Baumanagement Bärtschi, Egge 2, 3674 Bleiken b. Oberdiessbach

Bauvorhaben: Umbau/Ausbau des Wohnhauses, Neubau Carport, Abbruch und Wiederaufbau der Werkstatt sowie Abbruch des Unterstandes und Werkzeugschopfs auf der Parzelle 3371

Projektänderung: Installation einer Luft-Wasser-Wärmepumpe im nordseitigen Schopf anstelle einer Pelletheizung. EG: Integration der Laube bzw. des Wintergartens in Wohnzimmer. Verkleinerung der Nasszelle und Einbau eines offenen Arbeitsraumes und Anpassung des Treppenaufganges EG-OG. OG: Änderung Raumeinteilung. Verlängerung des ostseitigen Dachschrägers Richtung Norden um 1.50 m und Einbau eines Badezimmers. Totale Dachsanierung mit gleicher Materialisierung.

Standort: Moosboden 1, 3702 Hondrich Parz. Nr. 920 / 3371. Zone: LWZ

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: historischer Verkehrsweg

Beanspruchte Ausnahme: nach Art. 24ff RPG, für das Bauen ausserhalb der Bauzone

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 8. Februar 2021

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez SPI21007004

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: **Lüthi Ernst und Debra**, Ahornweg 47, 3700 Spiez,

Projektverfasser: Febatec GmbH, Feuerwerkerstrasse 34, 3603 Thun

Bauvorhaben: Erstellen Balkonverglasung als Wind- und Wetterschutz

Standort: Ahornweg 47, 3700 Spiez Parz. Nr. 7281. Zone: W2

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 8. Februar 2021

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez SPI21007002

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: **Stiftung Schloss Spiez**, Schlossstrasse 16, 3700 Spiez

Projektverfasser: HMS Architekten und Planer AG, Seestrasse 20, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Altschloss: Neugestaltung/Sanierung des Sonderausstellungsraums im 1. OG, Einbau Technikraum und Bilderdepot im Estrich / Neuschloss: Einbau Archivräumlichkeiten im 2. UG, Ersatz Scheinwerfer Schlossturm und Instandsetzung Mauerkronen

Standort: Schlosstrasse 15/16, 3700 Spiez Parz. Nr. 2453. Zone: ZöN 07

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Ortsbilderhaltungsgebiet, Baugruppe A, Wildschutzgebiet Nr. 33, archäologisches Schutzgebiet, schützenswertes K-Objekt

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 8. Februar 2021

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez SPI21007003

Spiez

Baupublikation (Projektänderung)

Gesuchsteller: **Feller Wyler Bau AG**, Wylergasse 11, 3608 Thun

Bauvorhaben: Abbruch des best. Gebäude und Neubau MFH mit Einstellhalle

Projektänderung: Erstellen von rahmenlosen Balkonverglasungen

Standort: Bahnhofstrasse 47, 3700 Spiez Parz. Nr. 756. Zone: EZ

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 8. Februar 2021

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfäl-

tigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez SPI21007001

Öffentliche Auflagen

Öffentliche Planaufgabe Kantonsstrassen

Die kantonale Bau- und Verkehrsdirektion, vertreten durch den zuständigen Oberingenieurkreis, legt gestützt auf Artikel 29 des Strassengesetzes vom 4. Juni 2008 (SG) den Strassenplan für das unten stehende Vorhaben auf. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind innert der Aufgabedauer schriftlich und begründet bei der Auflagestelle einzureichen.

Kantonsstrasse Nr.: 6, Spiez – Interlaken

Gemeinde: Spiez

Vorhaben: 21010213 / Umgestaltung Oberlandstrasse Spiez

Beanspruchte Ausnahmen: keine

Ab Auflage des Projekts darf auf den betroffenen Grundstücken sowie dem Bauverbotsstreifen ohne Zustimmung

des Tiefbauamts/Tiefbauamt, nichts mehr vorgenommen werden (rechtlich und tatsächlich), das die Ausführung des Projekts behindern könnte (Art. 37 SG, Sperrwirkung).

Einspracheberechtigt sind Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer oder andere Personen, die ein schutzwürdiges Interesse haben. Das gleiche Recht kommt den nach der Bundes- oder nach der Baugesetzgebung befugten Organisationen und Behörden zu.

Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

Auflagestelle: Gemeindeverwaltung Spiez, Abteilung Bau, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez während den Schalteröffnungszeiten oder elektronisch auf www.spiez.ch unter der Rubrik Aktuelles / News

Auflagedauer: 18. Januar bis 19. Februar 2021

Aussteckung: Das Vorhaben ist im Gelände wie folgt ausgesteckt:

- Fahrbahnränder:**
Spray rot
- Trottoir, Ränder Hinterkante:**
Spray gelb
- Stützbauwerke:**
Spray rot oder Pflöcke rot

Tiefbauamt s.1

Daniel Lochbrunner
Bestattungen & Thanatologie

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72
3700 Spiez
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24
3753 Oey
Tel. 033 681 03 03






www.lochbrunner-bestattungen.ch

herzlich



THOMAS RUBIN
BESTATTUNGSDIENST



033 654 40 50 thomasrubin.ch **Seestrasse 34, 3700 Spiez**

Kirchliche Mitteilungen

Sonntag, 17. Januar 2021
Ev.-ref. Landeskirche

Lenk: Donnerstag, 14. Januar, 10 Uhr, Gottesdienst im Altersheim Senevita mit Pfrn. Theresa Rieder und am Klavier Ada van der Vlist Walker. Freitag, 15. Januar, 18.45 Uhr, «Bibel teilen» mit Theresa Rieder in der Kirche. Samstag, 16. Januar, 9 Uhr, KUV 6 mit Barbara Hirzberger. 13.30 Uhr, KUV 5 mit Barbara Hirzberger, KGH. 17 Uhr, Konfirmanden Unterricht mit Pfrn. Theresa Rieder. Sonntag, 17. Januar, 10 Uhr, Familiengottesdienst mit der 5. Klasse. Katechetin Barbara Hirzberger und an der Orgel Danja Mathis. Dieser Gottesdienst ist nicht öffentlich. Er ist für die Eltern der 5. Klasse gedacht. Bereitschaftsdienst: Pfrn. Theresa Rieder, 033 733 36 56. www.kirchelenk.ch.

St. Stephan: Sonntag, 17. Januar, 9.30 Uhr, Einladung zum Allianzgottesdienst in der Kirche Zweisimmen. Donnerstag, 21. Januar, 14.00 Uhr, Andacht im Alters- und Pflegeheim Matten mit Pfr. EGW Simon Wampfler. Pfrn. Stefanie Gilomen ist bis am 14.02.21 abwesend. Vertretung: Pfr. Reinhard Frische Tel. 027 530 04 84 / 079 559 09 80.

Zweisimmen: Sofern vom Bundesrat und der Kantonsregierung nichts anderes vorgegeben wird, finden in unserer Kirche statt: Sonntag, 17. Januar, 9.30 Uhr: Allianzgottesdienst mit Predigt von Pfr. Günter O. Fassbender. Die musikalische Umrahmung übernimmt Daniela Spasov. Kollekte: Allianzprojekt. 20.00 Uhr: Bäuertgottesdienst im Püürt-Huus Blankenburg, Pfr. Günter O. Fassbender. Kollekte: Allianzprojekt. Der Altersnachmittag «Üsa Dorfet» vom 19. Januar muss coronabedingt abgesagt werden. Donnerstag, 21. Januar, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche. Bei Abdankungen wende man sich an Pfr. Günter O. Fassbender, Tel. 079 933 16 36.

Boltigen: Sonntag, 17. Januar, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Christof Mudrack, Taxi: Gs 09.30, Wb 09.33, E 09.36, Schw'matt* 09.40, R'bach 09.43, Taubental 09.50*. *auf Voranmeldung am Vortag (079 656 62 97) Dienstag, 19. Januar, 19.00 Uhr: KUV 8. Klasse im KG-Haus. Pikettendienst: Pfarrer Christof Mudrack, 033 773 60 23.

Oberwil: Sonntag, 17.1., um 10 Uhr: Gottesdienst mit Prädikantin Hilde Teuscher und Ada van der Vlist, Orgel. Predigt und Anmeldung bei Sabine Zahler 079 573 48 47; max. 50 Personen). Sonntag, 17.1., um 10 Uhr, Weiermätteli: Sonntagsschule.

Därstetten: Fr. 15.1., 16–17 Uhr: Sonntagsschule im «Wöschhüsi». So, 17.1, 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfrn. Manuela Ott (Diemtigen; Kanzeltausch mit Pfr. D. Guggisberg), der Organistin Vreni Frutiger und der Sigristin Anna Küng. Anmeldung für Fahrdienst Marianne Lehmann, Tel. 079 398 88 75. Di, 19.1., 20 Uhr: Einschreiben der KUV- 2.Klässler im «Wöschhüsi» (Bitte Taufschein mitbringen).

Erlenbach: Sonntag, 9.30 Uhr: Gottesdienst in der Kirche. (Pfr. Martin Koelbing, Orgel: Kathrin Bratschi). Aktuelle Informationen zu unseren Angeboten und ein Podcast mit Worten & Musik zum Sonntag finden Sie auf unserer Homepage unter www.kirchgemeinder-erlenbach.ch. Seelsorge: Das Pfarrteam ist für Sie da! Abdankungen: Pfrn. Helma Wever, Tel.: 033 681 12 33. Mobile Boten Koordinationsstelle Tel.: 079 152 72 92. Die Dorfbibliothek im Pfarrhaus ist dienstags, 16.00-18.30 Uhr geöffnet.

Diemtigen: Sonntag, 10.00 Uhr: Gottesdienst im ehem. Schulhaus Zwischenflüh mit Hanni Hofer, Orgel und Pfr. Daniel Guggisberg. Kanzeltausch: Pfrn. Manuela Ott hält die Predigt um 09.30 Uhr in der Kirche Därstetten.

Wimmis: 17. Januar, 9.30 Uhr, Allianz Gottesdienst, Pastor Frank Bigler,

Martin Graf / Josua Blatter / Werner Weber. Markus Aellig, Orgel / Frank Bigler. Predigt: Marianne Shabani, 079 364 38 41. Bitte um Anmeldung bis Samstag, 16.1.21, 18.00 Uhr. Sonntagsschule. Gemeinsamer Start in der Kirche, danach beginnt das Programm für die 2-jährigen bis Mittelstufenkinder in der Pfrundschüür. Ohne Anmeldung. Nehemia-Kurs: schweren Herzens müssen wir den Kurs ins nächste Jahr verschieben. Ebenfalls muss der Jugendgottesdienst vom 31. Januar abgesagt werden. Der Begegnungssamstag findet am 23. Januar statt (nicht 25.1.). Weitere Informationen www.wimmis.ch/kirchgemeinde.

Gesamtkirchgemeinde Spiez. Aufgrund der Bestimmungen des Regierungsrates finden auch in den nächsten Wochen keine Gottesdienste in unseren Kirchen statt. Wir schalten aber jeden Sonntag einen digitalen Gottesdienst auf, der von unseren PfarrerInnen und OrganistInnen gestaltet wird. Sie finden diese Gottesdienste auf: www.refkirche-spiez.ch unter der Kachel «Kirche Digital». Wer die Predigt lesen möchte, kann die ausgedruckte Predigt, die in den Kirchen aufliegt, gerne mitnehmen.

Video-Gottesdienst zum Sonntag, 17. Januar 2021, aus der Kirchgemeindestube Hondrich mit Pfarrerinnen Delia Zumbrunn und Ursula Lötters, Klavier. Gebetswoche zur Einheit der Christenheit: Die KAS (Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez) lädt ein zur ökumenischen Gebetswoche vom 18.-25. Januar. Diesmal nicht mit gemeinsamen Andachten, sondern mit einem täglichen Gebet für zuhause. Ein kleines Heft mit den Gebeten und Andachten für jeden Tag und eine passende Kerze dazu können ab 10. Januar jeweils im Eingangsbereich der ref. Dorfkirche Spiez, des kath. Zentrums Bruderklau oder beim EGW (Evangelisches Gemeinschaftswerk) geholt werden. Wer das Heft nicht selber holen kann, aber mitbringen möchte,

melde sich bei Pfrn. D. Zumbrunn unter 033 654 80 46 (bitte auf den Beantworter sprechen).

Spiez: Do, 14.1., 19 Uhr: Taizéfeier in der Kirche St. Mauritius, Frutigen.

Röm.-kath. Landeskirche

Lenk. Sa, 16.1., 18.00 Uhr: Eucharistiefeier. Do, 21.1., 17.30 Uhr: Kreuzwegmeditation, 18 Uhr: Eucharistiefeier.

Zweisimmen. So, 17.1., 9.15 Uhr: Eucharistiefeier. Di, 19.1., 19 Uhr: Impuls zum Hl. Josef im Pfarrsaal.

Spiez. Sonntag, 17. Jan., 9.30 Uhr: Sonntagsgottesdienst, Kommunion-feier (max. 50 Pers.) Montag, 18. Jan., 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet. Da die Coronagebietung oft auch kurzfristige Programmänderungen verlangt, raten wir Ihnen, sich kurzfristig über unsere Homepage über die Durchführung von Gottesdiensten und Veranstaltungen zu informieren: www.kathbern.ch/spiez. Vielen Dank und ein gesegnetes neues Jahr!

Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften

Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum.

Do, 14.1., 20.00 Uhr: Allianzgebetswoche in der Bewegung Plus Zweisimmen. Sa, 16.1., 20.00 Uhr: Allianzgebetswoche Jugend im CBZ Saanenland. So, 17.1., 9.30 Uhr: Allianzgebetswoche-Gottesdienst in der Kirche Zweisimmen.

Oey, Kapelle Bächenstrasse 22: Sonntag, 10 Uhr «Chuchitisch»-Gottesdienst. Wir wünschen Ihnen mit tiefem Frieden erfüllte Tage und Gottes Segen.

Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8.

Freitag 6.15 Uhr Frühgebet. Alle restlichen Anlässe sind abgesagt. Jeden Sonntag ab 8.00 Uhr steht auf unserer Homepage ein Videogottesdienst zur Verfügung. Die Predigt kann auch per Telefon 032 510 15 34 zum Lokaltarif angehört werden. Weitere Infos auf: www.egwspiez.ch.

Christliches Lebenszentrum Spiez. Unsere Gottesdienste finden aktuell um 9.00 und 11.00 Uhr statt. Ebenso um 9.00 Uhr per Livestream. Anmeldung erforderlich. Alle Infos auf www.clzspiez.ch. Kontakt: Pastor Markus Bettler, 033 650 16 16.

BewegungPlus Allmendstr. 4, Zweisimmen.

Do, 14.–16.1.: Allianzgebetswoche, nach Programm. So, 17.1., 9.30 Uhr: Allianzgottesdienst in der Kirche Zweisimmen. www.bewegungplus-zweisimmen.ch. Infos: Pastor Micha Pfister, Tel. 079 575 98 68.

Freie Missionsgemeinde

Oberwil. Gottesdienste und weitere Treffen finden statt. Aktuelles Angebot und weitere Infos unter www.fmg-oberwil.ch. Hast du Fragen? Du darfst dich gerne an Pastor Frank Köhler wenden: 033 783 00 40.

Neuapostolische Kirche Zweisimmen, Hübelstrasse 1

Sonntag, 17.1., 9.30 Uhr: Gottesdienst. In Zweisimmen keine Wochengottesdienste. Wegen Platzbeschränkung mögen sich Gäste bitte voranmelden bei 079 294 68 96. Die Neuapostolische Kirche Berner Oberland im INTERNET: <https://bezirk-thun.nak.ch/>

Spiez, Stockhornstrasse 26

Sonntag, 17.1., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Mittwoch, 20.1., 20.00 Uhr: Gottesdienst. Wegen Platzbeschränkung mögen sich Gäste bitte voranmelden bei 079 285 32 40. Die Neuapostolische Kirche Berner Oberland im Internet: <https://bezirk-thun.nak.ch/>

Jehovas Zeugen, Zweisimmen

Do., 14.1., 19.30 Uhr: 3. Mose 20 bis 21 / Hesekeils Vision vom himmlischen Wagen. Sa., 16.1., 19.30 Uhr: Tue ich, was sich Gott von mir wünscht? Zusammenkunft per Videokonferenz, Zugang unter <https://www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/> oder 079 324 94 82.

Publireportage

«Gefahren erkennen und mutig abwehren!»

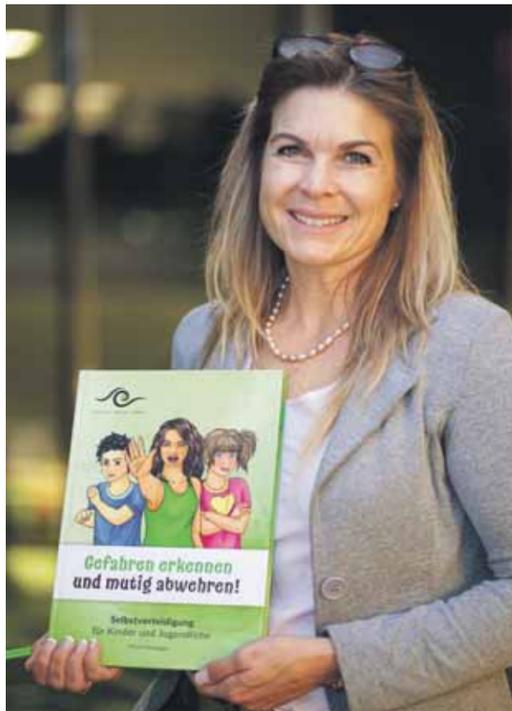
Selbstverteidigung für Kinder und Jugendliche von Prisca Nydegger

Gewalt und sexuelle Übergriffe sind für viele Kinder in der Schweiz Alltagsrealität. Ein aktuelles Buch will sensibilisieren und stärken!

Jedes vierte Mädchen und jeder zehnte Junge wird im Laufe der Kindheit Opfer sexueller Übergriffe oder Gewalt, schätzt die Stiftung Kinderschutz. Prisca Nydegger aus Mühlethurnen stemmt sich seit Jahren gegen diese traurige Realität und gibt im Kanton Bern Kurse zur Selbstverteidigung für Frauen, Mädchen und Jungen. Aus diesem reichen Erfahrungsschatz ist das Buch «Gefahren erkennen und mutig abwehren!» entstanden, welches nun erhältlich ist. «Nach einem Kurs lasse ich die Heranwachsenden ziehen und stelle mir immer die Frage, was ich noch tun kann, damit das Thema Selbstschutz und Selbstverteidigung nachhaltig in den Köpfen verankert wird», umschreibt Prisca Nydegger die Motivation für das Buch.

«Das Buch ist das Abbild meiner Kurse», sagt die ausgebildete Pallas-Trainerin. Die Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer sollen das Buch anschauen und sagen können: «Ja, das haben wir behandelt, darüber haben wir gesprochen.» Ein ständiger Begleiter und Ratgeber also, damit das Wissen präsent bleibt. Es soll aber auch all denen dienen, die diese Möglichkeit nicht haben. Einerseits, weil die Eltern das Thema selbst nicht ansprechen, oder weil die Kinder vielleicht schon in einer Spirale von verbaler oder körperlicher Gewalt gefangen sind. Denn gerade Respektspersonen hätten auch heute noch ein leichtes Spiel mit Kindern und Jugendlichen. «Nein zu sagen und Grenzen zu setzen sei nicht frech, sondern Pflicht. «Ich wünsche mir, dass das Buch deshalb auch in Schulen oder Bibliotheken verfügbar ist», sagt Prisca Nydegger.

Das 80-seitige Werk ist aber keineswegs einfach ein Buch mit körperlichen Abwehrtechniken, sondern ein eigentliches Arbeitsbuch. Neben fundiertem Wissen zur Prävention und Übungen für mehr Selbstvertrauen und Selbstbehauptung findet man auch Rätselaufgaben, Rezepte, Tipps, Tricks und Witze, um das schwierige Thema aufzulockern.



Prisca Nydegger präsentiert mit Stolz und Freude ihr Kindersachbuch. Bild: Fritz Lehmann

«Mein Ziel ist es, zu sensibilisieren, ohne zu verängstigen», sagt Prisca Nydegger. Kinder und Jugendliche müssten wissen: Mein Körper gehört mir. Mit dem Buch erhalten sie eine Werkzeugkiste, um sich verbal wie auch körperlich zur Wehr zu setzen. Ein kleiner Frosch taucht immer wieder im Buch auf und mahnt, wenn ein Thema ganz besonders wichtig ist.

Ermutigend, klar und direkt beantwortet das Kindersachbuch viele Fragen rund um das Thema Selbstverteidigung.

Illustriert hat die rund 200 Abbildungen Lara Rubin, Polygrafin bei der Verlag Schläefli & Maurer AG. Sie hat mit grosser Leidenschaft die aussage-



Buch
«Gefahren erkennen und mutig abwehren!», 80 Seiten, 200 Illustrationen. ISBN: 978-3-033-07531-3.

Preis
Fr. 29.90 (zzgl. Versandkosten B-Post)*
Buchbestellung: info@gib-niemals-auf.ch

Das Buch kann auch bei der ILG AG WIMMIS, Herrenmattstrasse 37, 3752 Wimmis, abgeholt und bar bezahlt werden.

* **Vorauszahlung:** Spar- und Leihkasse, 3132 Riggisberg
Prisca Nydegger, 3127 Mühlethurnen
IBAN CH34 0637 4322 0574 7472 5.

Verkaufskosten für 1 Buch Fr. 5.-
Verkaufskosten für 2 Bücher Fr. 7.-
Verkaufskosten für 3 Bücher Fr. 10.-

Für mehr Bücher muss das Porto zuerst abgeklärt werden.

Sobald die Zahlung eingetroffen ist, wird das Buch so schnell wie möglich verschickt.

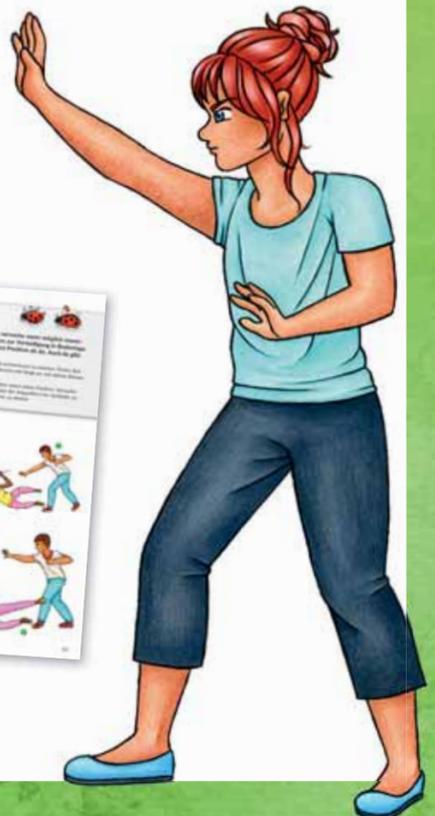
kräftigen Bilder erstellt. Realisiert hat das Buch die Verlag Schläefli & Maurer AG in Unterseen, gedruckt wurde es klimaneutral bei der Druckerei ILG AG in Wimmis.

Eine Expertenmeinung

«Das Buch sensibilisiert, ohne zu beängstigen, ist fachlich professionell und sehr fundiert geschrieben. Es ermutigt, fördert das Selbstbewusstsein und ermöglicht einen konstruktiven Dialog zwischen Eltern, Kindern und Jugendlichen. Eine echte Bereicherung für jede Familie. Ich bin beeindruckt, mit wie viel Engagement und Leidenschaft sich Prisca Nydegger für den Schutz und die Prävention von Gewalt und sexueller Ausbeutung an Kindern und Jugendlichen einsetzt.»

Antonella Sunier-Lanza, lic. phil. Fachpsychologin für Psychotherapie FSP, Kinder- und Jugendpsychotherapeutin

Jetzt erhältlich!
Das Kindersachbuch zum Thema Selbstverteidigung



AGVS-Fahrzeugmarkt

AGVS | UPSA
Auto Gewerbe Verband Schweiz
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6
3711 Müllenen
Tel. 033 676 29 18
www.agvs-beo.ch

Lifestyle: Ford Kuga PHEV ST-Line

Die dritte Kuga-Generation ist vorbildlich

Der Ford Kuga ist ein prominenter Vertreter der mittelgrossen SUV. Benzin- und Dieselmotoren sind ebenso im Angebot, wie 48-Volt mild Hybrid, ein Vollhybrid und ein nachladbarer Hybrid PHEV.

Der neue Kuga sieht athletisch und dynamisch aus. Wir prüften den Kuga PHEV, der den Reichweitenvorteil und die Flexibilität eines konventionellen Benziners mit der hohen Energie-Effizienz und der Laufkultur eines batteriebetriebenen Elektromotors verbindet. Die Platzverhältnisse sind überaus gut und die Sitze sind langstreckentauglich. Unglaublich, was er in der ST-Line alles an Assistenten für mehr Sicherheit und hohen Komfort mitbringt. Auch die Konnektivität ist

top. Das gibt Pluspunkte für den Ford. In den geräumigen – automatisch öffnenden – Laderaum passen 405 bis 1481 Kubikdezimeter Ladegut.

Leistung satt in allen Bereichen

Solange genug Strom und Benzin vorhanden sind, läuft der Kuga mit 260 kW wieselflink über alle Strassen. Auch wenn die rund 57 km Elektrofahrt aufgebraucht sind, reist es sich angenehm und komfortabel. Wie es sich gehört, lädt der 2,5 Liter grosse Atkinson-Vierzylinder auch die Lithium-Ionen-Batterie auf, so dass an jedem Ampelstart ein Stromstoss bereitsteht. Zudem sammelt er Strom beim Rekuperieren. So gerüstet ist der Kuga 200 km/h schnell. In sechs Stunden kann die Batterie



Gut gelöst: Das digitale Cockpit im Kuga ist einfach bedienbar.

nachts auch an der Haushaltsteckdose vollgeladen werden. Bald kommt auch der Kuga mit Voll-Hybrid, der sich selbst auflädt und mit Allradantrieb kombiniert werden kann. Der gefahrere Plug-in-Hybrid in der ST-Line wird ab Fr. 45'500 feilgeboten; der Testwagen kostete Fr. 52'850.–. RHO



Ford Kuga: Der starke Neuling ist in vielen Versionen zu haben.

RHO

FORD KUGA HYBRID 4x4*

*ALS FULL HYBRID & DIESEL 4x4, ODER ALS PLUG-IN HYBRID 2x4 ZU ALLEM BEREIT. BEI JEDEM WETTER.

Vielen Dank für Ihre Treue - Ihre Mobilität ist unsere Aufgabe 1971 - 2021

50 JAHRE schönegggaragespiez
JUBILÄUM Oberlandstrasse 54 - 3700 Spiez - 033 655 30 10 - schoenegg-garage.ch

Fahrbericht: Volkswagen Golf 8 eTSI Style



Golf bleibt Golf: Jedes Kind erkennt die Golf-DNA sofort.

RHO

OCCASIONEN



Modell	Jahr	Kilometer	Preis
Opel Adam 1.0/90 Jam Schwarz	2019	11'000	13'900.–
Mazda CX-5 2.2D 4x4 MT	2015	133'000	15'400.–
Nissan Juke 1.6/218 Nismo RS	2015	40'000	16'900.–
Volvo XC60 2.4D Momentum 4x4	2011	98'500	18'900.–
Opel Astra ST 1.6D/136 Enjoy	2018	13'000	19'900.–
Opel Crossland X1.2T Excellence	2019	20'000	20'900.–
Mazda 6 Sedan 2.5 Revolution	2017	90'000	20'900.–
Mazda 3 2.0 Ambition Pack	2019	15'200	23'900.–
Mazda CX-5 2.2D 4x4 Revolution	2017	40'000	24'900.–
Mazda CX-30 2.0 Ambition Plus	2020	9'500	29'900.–
Mazda CX-5 2.5 4x4 Revolution C4	2020	9'600	39'600.–
Ford Tourneo C Bus 2.0 130 Titanum	2020	1'000	42'400.–
Dodge Ram 1500 5.7/400 4x4	2019	4'500	42'900.–
Mazda SW 2.5 194 Revolution Pack 6	2020	2'500	44'550.–
Dodge USA Durango 5.7 R/T 4x4	2019	20'000	56'900.–



www.belwag.ch
15 von 150
Top-Occasionen,
fragen Sie
Martin Jordi
Geschäftsführer

Elektro-Transporter



Ford Transit: Der ist elektrisch für mehr als die letzte Meile gut.

Ford Transit 350

Der neue E-Transit entlastet nicht nur die Umwelt, sondern bietet auch klare wirtschaftliche Vorteile. So lassen sich die Betriebskosten im Vergleich zu den Transit Diesel-Modellen voraussichtlich um rund 40 Prozent senken. Beim neuen E-Transit haben die Kunden die Auswahl aus insgesamt 25 Konfigurations-Möglichkeiten. Kommt in einem Jahr.

Milder Stromschub für den Maestro

Der Golf in der 8. Generation bleibt der Unverwüsthliche der Marke VW und bietet neu auch eine Mildhybrid-Variante, welche den Spritverbrauch effizient reduzieren soll.

fahrkamera. In den Kofferraum passen zwischen 380 und 1237 Liter Gepäck. Noch mehr bietet der soeben angekündigte Kombi.

Mildhybrid mit 48-Volt Bordnetz

Kontinuität wird im Hause VW grossgeschrieben, und so ist auch die achte Generation des Golf unverkennbar. Eine deutlich schärfer gezeichnete Frontpartie mit Voll-LED Lichtanlage, klar gezeichnet, seitliche Kanten – der Golf bleibt ein Golf. Der Innenraum ist markentypisch qualitativ hochwertig verarbeitet. Das Cockpit wurde komplett umgekrempelt: Displays und digitale Instrumente sind serienmässig verbaut, physische Knöpfe sind nur noch im Lenkrad zu finden. In Sachen elektrischer Assistenten bietet der neue Golf fast alles, was machbar ist. Allerdings fehlt eine Rück-

Angetrieben wird der Golf eTSI von einem Benzin- und einem Elektromotor angetrieben. Der Mildhybrid sorgt mit seinem 48V-Bordnetz für eine satte Beschleunigung und ein erhöhtes Drehmoment. Die vernetzte Bordelektronik ist in Kombination mit Navidaten und der Frontkamera in der Lage, den Golf sehr oft im Segelmodus mit ausgeschaltetem Benzin- voranzutreiben. Nach kurzer Eingewöhnungszeit kann der Fahrer den Fuss sehr oft von den Pedalen nehmen, der Golf erledigt alles teilautonom. Der VW Golf bleibt Golf, auch wenn er mit einem milden Hybridsystem daherkommt. cj



Stark digitalisiert: Der neue VW Golf hat sich vor allem innen gehörig geändert.

Technische Daten + Preis

Modell: VW Golf 8 eTSI Style
Karosserie: 5 Türen / 5 Plätze, Sedan
Masse mm: L: 4284 B: 1789; H: 1491
Motor: 4-Zyl. 1498 cm³, Benzin
Leistung: 110 kW/150 PS 5000/min
Drehmoment: 250 Nm ab 1500/min
Antrieb: 7-Gang aut. / Front
Spitze: 224 km/h, 0-100 8,5 s.
Verbrauch: 5,9 l/100 km CO₂, 136 g/km
Preis ab: Fr. 38'900.–, TW 43'515.–
Infos: www.volkswagen.ch

PROJEKTLER/IN UND VERANTWORTLICHE/R DIGITALSTRATEGIE



Du hast Lust, in einem dynamischen, erfahrenen und erfolgsorientierten Team mitzuwirken? Dann bist du hier genau richtig. Denn zur Verstärkung unseres Teams in Gstaad suchen wir eine/n Mitarbeiter/in im Bereich Projektbetreuung und Verkauf sowie für die digitale Weiterentwicklung unserer Verlagsprodukte.

Dies ist eine sehr abwechslungsreiche Position mit vielen Verantwortlichkeiten und Aufgabengebieten. Das gesamte Team wird dich dabei unterstützen und dich durch die Lernkurve begleiten.

- Du arbeitest im Team mit unserer Verkaufs- und Projektleiterin und übernimmst ihre Stellvertretung.
- Deine Hauptaufgaben umfassen die administrative, organisatorische und strategische Umsetzung unserer Verlagsprodukte sowie den Verkauf von Inseraten.
- Gemeinsam mit unserem Verlagsleiter erarbeitest du die Digitalstrategie unserer Verlagsprodukte und bist für deren Umsetzung verantwortlich.

Unsere Erwartungen:

- Du bist eine selbstmotivierte Person und hast Freude am Kontakt mit Menschen, am Verkauf und an der Leitung von Projekten.
- Du bist kommunikativ, ergreifst gerne die Initiative und schätzt es, Teil eines Teams zu sein.
- Du bist mit den gängigen PC-Programmen vertraut und digital «unterwegs».
- Du bist an der Digitalisierung sowie an elektronischen Medien interessiert.
- Deutsch ist deine Muttersprache, du verfügst aber auch über Englisch- und Französischkenntnisse.
- Du möchtest gerne ca. 60% arbeiten – Eintritt nach Vereinbarung.

Diese Stelle ist ideal für Wiedereinsteiger/innen aus allen Sparten wie zum Beispiel KV, Fachhochschule, Studium, Marketing, Polygrafien oder Hotelfach.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung und dich bei einem Gespräch (virtuell oder vor Ort) kennenzulernen. Bitte sende deine Unterlagen an Frank Müller, frank.mueller@mmedien.ch oder Eliane Behrend, eliane.behrend@mmedien.ch

Müller Medien AG ■ Kirchstrasse 6 ■ 3780 Gstaad
Tel. 033 748 88 74 ■ frank.mueller@mmedien.ch



IMPRESSUM

Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf www.ilg.ch. Auflage: 15 052 Expl. (WEMF-beglaubigt 2020).

Inseratannahme: Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail anzeiger@ilg.ch oder online www.simmentaleranzeiger.ch.

Insertionspreise: mm-Tarif schwarz-weiß 0.81 – Titelseite 0.99 – mm-Tarif farbig 1.28 – Titelseite 1.60

Mindestgröße: 2-sp / 25 mm (Fr. 40.50) Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise exkl. 7.7% MWST
Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

Annahmeschluss: Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

Allgemeines: Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen. Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstiftende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten.

Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlicher-Rechtlicher Natur).

Abonnementspreise: 3 Mte. Fr. 42.–, 6 Mte. Fr. 53.–, 12 Mte. Fr. 82.–, (Preise inkl. Mwst.)

Inserate-Kombis: Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus vier Anzeiger, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- und Interlakner Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun. Für weitere Informationen melden Sie sich bei anzeiger@ilg.ch.



Suberi Energie us Chanderstäg

Die Licht- und Wasserwerk AG Kandersteg ist ein leistungsorientiertes Unternehmen mit starker lokaler Verwurzelung. Als ökologischer und kundennaher Lieferant versorgt es Kandersteg rund um die Uhr mit elektrischer Energie, Trink-, Brauch- und Löschwasser. Mit drei eigenen Wasserkraftwerken deckt das LWK über 80% des Kandersteger Strom- und 100% des Trinkwasserbedarfs ab.

Ein geschätzter langjähriger

elektrotechnischer Mitarbeiter

darf 2021 in den verdienten Ruhestand, weshalb wir zur Verstärkung unseres Teams einen Nachfolger suchen.

Ihre Aufgaben:

Als engagierter und teamorientierter Mitarbeiter betreiben und warten Sie unsere Infrastruktur der Energietechnik und Trinkwasserversorgung. Zur Werterhaltung und Modernisierung der Anlagen planen und leiten Sie kleinere Projekte. Nach einer entsprechenden Einarbeitungszeit sind Sie bereit, die Pikettverantwortung im Turnus zu übernehmen.

Was Sie mitbringen:

Sie sind ein ausgebildeter Elektroinstallateur, Netzelektriker oder Elektromechaniker mit einigen Jahren Berufserfahrung. Als Plus verfügen Sie über die Betriebselektrikerbewilligung nach Art.13 NIV. Sie haben Ihren Lebensmittelpunkt in Kandersteg oder in einer der angrenzenden Gemeinden.

Wir bieten Ihnen:

Eine interessante, abwechslungsreiche und sinnstiftende Tätigkeit an einem attraktiven Arbeitsort. Eine kostengünstige Dienstwohnung könnte zur Verfügung gestellt werden.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung, die wir vertraulich behandeln werden. Für telefonische Vorauskünfte stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Licht- und Wasserwerk AG Kandersteg,

Oeschstrasse 6, 3718 Kandersteg, 033 675 81 10, info@lwk.ch



Betreuer/-in gesucht

Für die stundenweise Alltagsbegleitung von Senioren in der Region suchen wir flexible Mitarbeitende. Sie haben von Vorteil einen SRK-Pflegehelferausweis oder sind gerade in Ausbildung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Tel 031 370 80 76
www.homeinstead.ch

Simmentaler Anzeiger

HIER

wird Ihr Inserat gesehen.

Herrenmattstrasse 37 | 3752 Wimmis
033 657 87 87 | anzeiger@ilg.ch
www.simmentaleranzeiger.ch

Dr. med. Adrian Bühler Praxisübergabe

Ich informiere hiermit, dass meine Hausarztpraxis an der Oberlandstrasse 7, Spiez inklusive der entsprechenden Telefon-Nummern per 1. März 21 an Frau Judith Robertz, Ärztin FMH Allgemeine Innere Medizin übergeben wird.

Zwischen 9. und 28. Februar wird die Praxis wegen Renovationsarbeiten geschlossen bleiben.

Frau Robertz ist medizinisch bestens ausgebildet und genießt mein vollstes Vertrauen. Sie wird sehr gerne sowohl für meine bisherigen Patienten wie auch für neue Patientinnen und Patienten die hausärztliche Betreuung inklusive meiner Spezialgebiete wie Iscador- und Ozontherapie vollumfänglich übernehmen.

Die von mir geführten Patientendossiers werden weiterhin gesetzeskonform in der Praxis archiviert bleiben. Die Krankengeschichten werden ausschliesslich im Fall der Weiterbehandlung durch Frau Robertz und nur auf ausdrücklichen Wunsch der betreffenden Personen von ihr gesichtet werden. Auf schriftliches Begehren der betreffenden Personen werden die Krankengeschichten auch ausgehändigt. Ich bedanke mich für die vielen bereichernden Kontakte und das all die Jahre mir entgegengebrachte Vertrauen.

SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG

Ihre Bank seit 1837



Marc Schmid

Jan Rieder

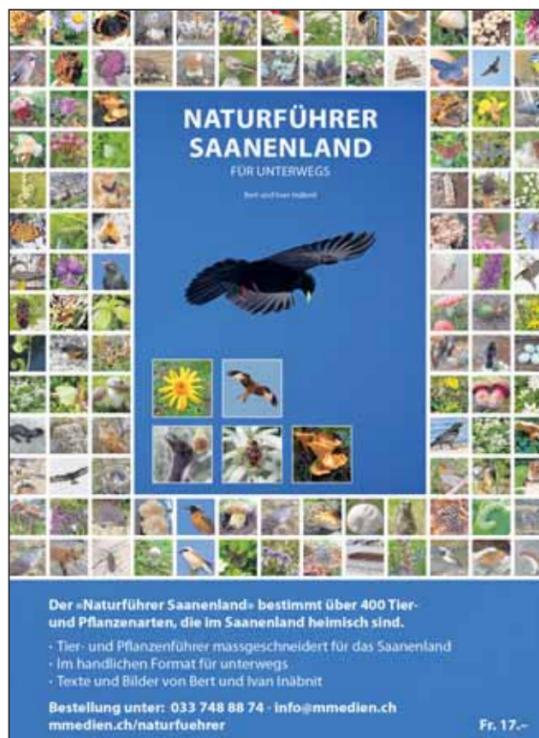
Pascal Willen

Die Bank mit Perspektiven und mit neuen Kadermitgliedern

Der Verwaltungsrat hat Marc Schmid per 1. Januar 2021 zum Prokuristen und Jan Rieder und Pascal Willen zu Handlungsbevollmächtigten befördert. Marc Schmid ist Kundenberater, Jan Rieder Leiter Basisberatung und Basisdienstleistungen und Pascal Willen Stv. Leiter Kreditadministration.

Die Spar- und Leihkasse Frutigen AG gratuliert den drei beförderten Mitarbeitern herzlich und wünscht ihnen weiterhin viel Erfolg.

Spar- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstr. 15 | 3714 Frutigen | www.slfrutigen.ch



Der «Naturführer Saanenland» bestimmt über 400 Tier- und Pflanzenarten, die im Saanenland heimisch sind.

- Tier- und Pflanzenführer massgeschneidert für das Saanenland
- Im handlichen Format für unterwegs
- Texte und Bilder von Bert und Ivan Inäbrit

Bestellung unter: 033 748 88 74 - info@mmedien.ch
mmedien.ch/naturfuehrer

Fr. 17.–

«Papa, was isch e Chäärder?»

ENDLICH DA!



SAANETÜTSCH

- Grammatikalische Eigenheiten
- Typische Redewendungen
- Über 1000 Wörterbucheinträge

Bestellung unter:

- 033 748 88 74
- info@mmedien.ch
- mmedien.ch/saanetuetsch

Fr. 28.–

Entdecken Sie den typischen Saaner Dialekt.

Sonderverkauf

07.1.-30.1.2021

Weitere Schnäppchen:
www.moebel-bruegger.ch

Tischgruppe Nylon
175 x 90 cm + 100 cm Auszug
+ 4 Stühle Eiche weiss geölt
Fr. 7'255.- **Fr. 4'490.-**

Polstergruppe Monte Carlo
Leder Bordeaux
Fr. 9'358.- **Fr. 4'980.-**

Wohnwand Team 7
Fr. 7'735.- **Fr. 4'490.-**

Thunstrasse 23
3700 Spiez
Tel. 033 654 13 64
www.moebel-bruegger.ch

**Möbel
Brügger**

Inserate + amtliche Mitteilungen:
anzeiger@ilg.ch

Redaktionsschluss:
Montag, 17.00 Uhr

Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Canton de Berne - Kanton Bern

Autismus – die etwas andere Art der Wahrnehmung

Betroffene erleben die Welt auf eine andere Art. Sowohl Schwierigkeiten als auch Stärken und Ressourcen prägen den Autismus. In der Arbeit geht es darum, sich darauf aus, wie sich der Betroffene zurechtfindet. In der Arbeit geht es darum, die Ressourcen zu stärken. In der Arbeit geht es darum, die Ressourcen zu stärken. In der Arbeit geht es darum, die Ressourcen zu stärken.

Referent: Dr. phil. Jean-Pierre Weyeremann, Psychologe, Leiter Psychiatrie Ambulatorium Interlaken, Spitaler Frutigen Meiringen Interlaken AG
Donnerstag, 21. Januar 2021, 19.30–21 Uhr
Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken
Eintritt frei

Home Instead
Zuhause umsorgt

24h-Betreuung gesucht?

Sicherheit und Lebensqualität zuhause zum Pflegeheimtarif. Fürsorgliche Betreuende. Führender Anbieter, von Krankenkassen anerkannt. Kostenlose Beratung.

Tel 033 847 80 63
www.homeinstead.ch

Alpkäserei Jaunpass zu verpachten oder zu verkaufen

Interessenten melden sich bitte bis Ende Januar bei Jakob Eschler, Tel. 079 334 62 59



Ihre Steuererklärung

füllt bei Ihnen zu Hause aus:
(Selbstverständlich unter Einhaltung der aktuellen Hygienevorschriften)

Stefan Baur, 3753 Oey
Tel. 079 701 73 60
oder 033 681 11 52
auch samstags

Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Canton de Berne - Kanton Bern

Autismus – die etwas andere Art der Wahrnehmung

Betroffene erleben die Welt auf eine andere Art. Sowohl Schwierigkeiten als auch Stärken und Ressourcen prägen den Autismus. In der Arbeit geht es darum, sich darauf aus, wie sich der Betroffene zurechtfindet. In der Arbeit geht es darum, die Ressourcen zu stärken. In der Arbeit geht es darum, die Ressourcen zu stärken.

Referent: M. Sc. Bettina Wirz, Stv. Leitende Psychologin, Psychiatrische Dienste Spital STS AG Thun

Montag, 18. Januar 2021, 19.30–21 Uhr
Congress Hotel Seepark, Seestrasse 47, 3600 Thun
Eintritt frei



**RUBIN
SPIEZ**

Jetzt Heizöl kaufen
www.rubinbrennstoffe.ch
Tel. 033 654 30 60

Kreuzworträtsel

Chömet doch zu üs!



Die gröschi Uswahl vom Alpchäs bis zur Zimmerpflanz!



LANDI Niesen Genossenschaft • Faulenbachweg 70 / bei der Autobahn-Ausfahrt Spiez
3700 Spiez • 055 654 41 51 • Montag bis Freitag 8.00–18.30 Uhr • Samstag 8.00–17.00 Uhr
www.landiniesen.ch

Wiener Fussballklub	Kurzwort: Abonnement	schweiz. Maler † 1968	pers. Fürwort (4. Fall)	lang-sames Tonstück	Besucher	Fluss im Kanton Wallis	Zauberwurzel	Gian, schweiz. Musikkritiker †	Bohrinseltyp (engl.) Seidenstoff (frz.)
karib. Inselgruppe			6	Masseinheit für d. Datenmenge		Provinz und Stadt in Spanien			
				Reitstiefelzubehör					Stockwerk
englisch: jung	Oasen-Gruppe in der Lib. Wüste	griech. Buchst. Zürcher Mundarttrapper, Musiker				Aristokratie			5
				Lillengewächs, Heilpflanze	mehrsätziges Musikstück				
Winter-sportgerät	niederl.: eins	Oper von Jules Massenot † 1912						Frisur, Krauskopf (Kurz-w.)	schweiz. Tour-de-Suisse-Sieger
irak. Königsname					weibl. Kurzname				1
				Sondersteuer, Spende					
Donau-Quellfluss									9
				Hauptstadt v. Bangladesch	Ausdehnung nach oben	Kf.: Dokumentation austral. Beuteilbar			
									2
				frz. Präsident † 1970 (2 Wörter)	Weltmeer german. Spieß				
									4
				nord. Totengöttin		biblischer Priester			
				intuitiv erfassen					8

Gewinnen Sie einen von **6 Landi-Niesen-Gutscheine** à je Fr. 20.00

Lösungswort Ausgabe 2

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an: Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattestr. 37, Postfach 65, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an wettbewerb@ilg.ch.

Ihre Karte/lhr Mail müssen bis Montagabend bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lösungswort aus Nr. 1: POTAUFEU

Gewinner/-innen: René Nussbaumer, Spiez; Otto Meier, Spiez; Marianne Bühler, Spiez; Carolin Rapp, Spiez; Sofia Lüthi, Spiez; Fritz Stauffiger, Spiez.

Krompholz
Mehr Musik

Klaviere, Flügel, Digitalpianos

Stimmservice An-/Verkauf
Konzertservice Vermietung
Reparaturen/Revisionen Transporte/Umzüge

Krompholz Musik AG, Effingerstrasse 51, 3008 Bern, 031 328 52 11, info@krompholz.ch, krompholz.ch

Das Wetter im Simmental

	Donnerstag 14.1.2021	Freitag 15.1.2021	Samstag 16.1.2021	Sonntag 17.1.2021	Montag 18.1.2021
Lenk 1068 m	-1° / 3°	-1° / 3°	-3° / 2°	-3° / 3°	-4° / 4°
Zweisimmen 941 m	1° / 4°	1° / 4°	-2° / 3°	-1° / 5°	-3° / 5°
Boltigen 845 m	2° / 4°	2° / 3°	0° / 3°	0° / 5°	-1° / 5°
Spiez 628 m	1° / 4°	1° / 4°	-1° / 3°	1° / 6°	0° / 5°

REWEZA

Reweza Küchen AG

Ausstellung | Büro
Gygerweg 14 | 3700 Spiez
Tel. +41 (0)33 654 22 24
Fax +41 (0)33 654 94 24
info@reweza.ch
www.reweza.ch

Schreinerei
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

PLANUNG / GU
KÜCHEN
BÄDER
INNENAUSBAU
FENSTER
SCHREINEREI

